

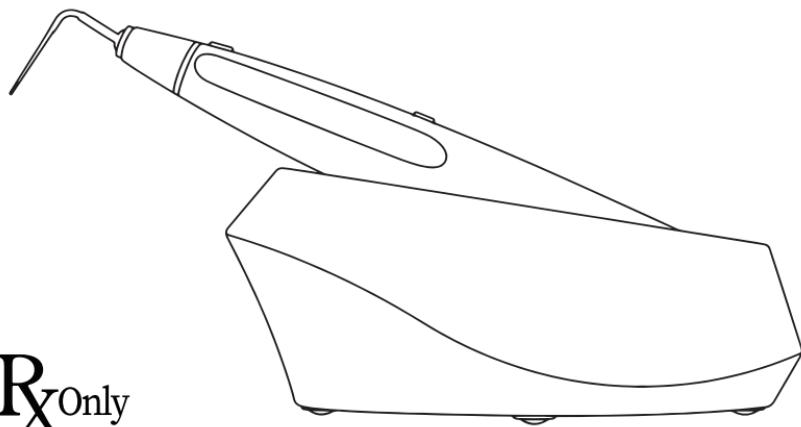


EDGE PACK™

Obturationsgerät aus Guttapercha GEBRAUCHSANWEISUNG

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Inbetriebnahme

ZMN-SM-039(US-DE) V1.2-20250325



CE 0197

Inhalt

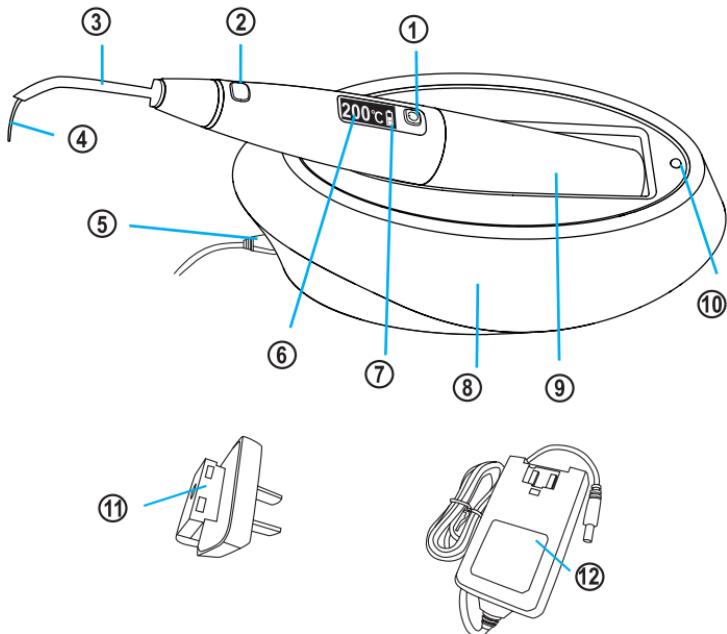
1 Produkteinführung -----	1
2 Standard-Symbole -----	6
3 Kontraindikationen -----	7
4 Montage- und Demontageverfahren für Zubehör -----	7
5 Arbeitsweise -----	8
6 Anleitung zum Aufladen -----	9
7 Sicherheitsvorkehrungen -----	9
8 Reinigung, Desinfektion, Sterilisation und Wartung-----	10
9 Fehlersuche -----	16
10 Kundendienst -----	17
11 Schutz der Umwelt-----	17
12 EMV-Konformitätserklärung -----	18
13 Stellungnahme -----	18

1 Produkteinführung

1.1 Verwendungszweck

Es wird verwendet, um die Arbeitsspitze zu erhitzen, die Guttapercha-Spitze zu schneiden und die Guttapercha zu erweichen und unter Druck zu setzen. Und der angewandte Teil ist der Arbeitstipp.

1.2 Schema der Komponenten und Bedientasten



1. Taste "EIN/AUS" 2. Taste Heizung
3. Schutz für die Arbeitsspitze 4. Arbeitstipp
5. Anschlussloch für Netzadapter 6. Temperaturniveau
7. Batteriestand 8. Ladestation
9. Batteriepatrone 10. Ladeindikator
11. Stecker des Netzteils 12. Netzadapter
- 1) Taste "EIN/AUS":

Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, drücken Sie kurz die Taste "ON/OFF", um es zu starten.

Im ausgeschalteten Zustand können Sie durch langes Drücken der Taste "ON/OFF" das Gerät starten und die Richtung der Bildschirmanzeige ändern, d.h. die Richtung der Anzeige kann geändert werden, um sie an die Bedienung mit der linken oder rechten Hand anzupassen.

Drücken Sie im eingeschalteten Zustand lange auf die Taste "ON/OFF", um

das Gerät auszuschalten. (Die Zeit für langes Drücken beträgt ca. 1s.)

Anmerkung: Wenn 10 Minuten lang kein Betrieb erfolgt, schaltet sich das Heiz- und Verpackungsgerät automatisch ab.

Drücken Sie im eingeschalteten Zustand kurz die Taste "ON/OFF", um die voreingestellte Temperatur der Arbeitsplatte zu ändern. Die voreingestellte Temperatur wechselt nach jedem Drücken in der Reihenfolge $150^{\circ}\text{C} \rightarrow 180^{\circ}\text{C} \rightarrow 200^{\circ}\text{C} \rightarrow 230^{\circ}\text{C}$ zur nächsten. Und dann gehen Sie zurück auf 150°C nach kurzem Drücken bei einer Temperatur von 230°C .



Abbildung 1 Voreingestellte Temperatur

2) Taste Heizung:

Schließen Sie im eingeschalteten Zustand die Arbeitsspitze an und drücken Sie die Heiztaste, um die Heizung zu starten. Lassen Sie die Heiztaste los, um das Aufheizen zu stoppen, woraufhin die Temperatur der Arbeitsspitze sinkt.

Anmerkung: Wenn Sie die Heiztaste länger als 10 Sekunden gedrückt halten, hört das Gerät auf zu heizen. Wenn Sie weiter heizen möchten, lassen Sie die Heiztaste los und drücken Sie sie erneut.

3) Bandsatz

Nach dem Einschalten drücken Sie die Tasten "ON/OFF" und "Heizung" gleichzeitig, um in den Modus zur Einstellung der Sprachlautstärke zu gelangen, dann drücken Sie kurz die Taste "ON/OFF", um die geeignete Sprachlautstärke auszuwählen, und zuletzt drücken Sie kurz die Taste "Heizung", um den Modus zur Einstellung der Sprachlautstärke zu verlassen, wie in Abbildung 2 dargestellt.



Figure2a Low volume Figure2b Medium volume Figure2c High volume

4) Batteriestand:

Die tatsächliche Leistung des Akkus wird in Echtzeit auf dem Bildschirm angezeigt. Wenn der Akku vollständig geladen ist, wird die Leistung auf dem OLED-Display in Form von fünf Gittern angezeigt. Wenn der Batteriestand ein Gitter ist, bedeutet dies, dass die Batterie schwach ist und rechtzeitig aufgeladen werden muss. Wenn der Akkustand als Leerzeichen angezeigt wird, bedeutet dies, dass der Akku sehr schwach ist und sofort aufgeladen werden muss.

Anmerkung: Versuchen Sie bei normalem Gebrauch nicht, den Akkustand vor dem Aufladen in den Leerlaufzustand abfallen zu lassen (kein Strom),

da dies die Lebensdauer des Akkus verkürzt.

Warnung:

Wenn das Gerät mehr als einen Monat lang nicht benutzt wurde, muss der Akku aufgeladen werden. Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, sollten Sie es mindestens einmal im Monat aufladen, um den Akku zu schonen. Die Lebensdauer der Batterie des Heiz- und Verpackungsgeräts verkürzt sich, wenn die Batterie über einen längeren Zeitraum in einem schwachen Zustand ist oder wenn sie über einen längeren Zeitraum nicht in der Ladestation steht.

5) Temperaturniveau:

Wenn die Temperatur voreingestellt ist, wird auf dem Display der voreingestellte Temperaturwert angezeigt. Etwa 1 Sekunde nach der Temperaturreinstellung wird auf dem OLED-Bildschirm die Echtzeit-Temperatur der Arbeitsspitze angezeigt. Wenn sich das Heiz- und Verpackungsgerät im Heizzustand befindet, zeigt die Temperaturanzeige gleichzeitig die aktuelle Temperatur der Arbeitsspitze an.

6) Ladestation:

Schließen Sie zunächst den Stecker des Netzteils an das Netzteil an, wie in Abbildung 3 dargestellt. Verbinden Sie dann den Netzadapter mit der Stromschlussöffnung an der Ladestation, wie in Abbildung 4 dargestellt, und schließen Sie den Netzadapter an eine Standardsteckdose an. Legen Sie das Heiz- und Verpackungsgerät richtig auf die Ladestation, wie in Abbildung 5 gezeigt, so dass der Ladestecker unter dem Heiz- und Verpackungsgerät zuverlässig mit dem Ausgangsstecker der Ladestation verbunden werden kann. Wenn das Heiz- und Verpackungsgerät ordnungsgemäß an die Ladestation angeschlossen ist, leuchtet die LED-Ladeanzeige an der Ladestation konstant. Wenn die LED blinkt oder nicht leuchtet, überprüfen Sie bitte alle Kabel sorgfältig.

An der Ladestation befinden sich Ladezustandsanzeigen. Wenn das Heiz- und Verpackungsgerät nicht auf die Ladestation gestellt wird, blinkt die Anzeige abwechselnd gelb und grün. Wenn das Heiz- und Verpackungsgerät auf die Ladestation gestellt wird, leuchtet die gelbe Anzeige konstant, wenn das Gerät aufgeladen wird. Wenn die Batterie voll ist, ist die gelbe Anzeige aus und die grüne Anzeige leuchtet konstant.

Anmerkungen: Bitte laden Sie das Gerät nach Erhalt sofort auf. Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass der Akku vollständig geladen ist. Wenn das Gerät vollständig aufgeladen ist, ist der Batteriestand auf dem LED-Display des Heiz- und Verpackungsgeräts am höchsten. Wenn der Akku leer ist, dauert der Ladevorgang mindestens 2 Stunden und 30 Minu-

ten.

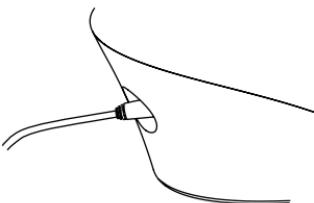
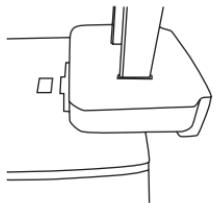
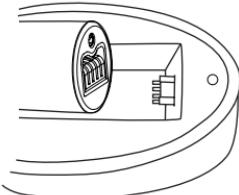


Abbildung 3 Installation des Netzteils Abbildung 4 Anschluss an das Stromnetz



Ziffer 5: Aufladen

1.3 Das Gerät umfasst

1. Heiz- und Verpackungsinstrument
2. Ladestation
3. Netzadapter mit Kabel
4. Arbeitstipps (Die Modelle sind in Tabelle 2 dargestellt)
5. Schutz für Arbeitsspitzen
6. Gebrauchsanweisung
7. Qualifizierte Zertifizierung
8. Garantieschein
9. Packliste

Modell	Größe der Arbeitsspitze (mm)	Kegel
EEDPUT4004	0,40	0,04
EEDPUT4504	0,45	0,04
EEDPUT5506	0,55	0,06
EEDPUT5508	0,55	0,08

Tabelle 2 Modell der Arbeitstipps

1.4 Einführung und Anwendungsbereich

1.4.1 Merkmale:

- a) Das Display kann sowohl auf die rechte als auch auf die linke Seite eingestellt werden, um sowohl den Bedürfnissen von Links- als auch von Rechtshändern gerecht zu werden.
- b) Das kabellose Design des Heiz- und Verpackungsinstruments erweitert effektiv den Arbeitsbereich.

c) Feinfühlige Temperaturregelung, einfache Anzeige und bequeme Bedienung; Drücken Sie die Temperatureinstelltaste, um die geeignete Arbeitstemperatur einzustellen.

d) Vier voreingestellte Temperaturen stehen zur Auswahl: 150°C, 180°C, 200°C, 230°C.

e) Wenn 10 Minuten lang kein Betrieb erfolgt, schaltet sich das Heiz- und Verpackungsgerät automatisch ab.

1.4.2 Anwendungsbereich:

Wird in der Phase der Wurzelkanalobturation bei der endodontischen Behandlung verwendet.

1.5 Produktspezifikationen

Größe	Heiz- und Verpackungsinstrument	23,8mm×158,3mm×23,8mm
	Ladestation	75,5mm×149,7mm×62,6mm
Gewicht	Heiz- und Verpackungsinstrument	80g
	Ladestation	195g
	Netzadapter	167g

1.6 Technische Parameter

Klassifizierung	Klasse II (AC/DC-Netzteil)	
Voreingestellte Temperaturen	150°C→180°C→200°C→230°C	
Zeitaufwand für die Aufladung	Etwa 2,5h	
Stromversorgung	Eingabe	AC100V-240V 50/60Hz 800mA
	Ausgabe	DC15V/1,6A
Kapazität der Batterie	Aufladbare Batterie	2000mAh
Heizungsleistung	10W	

1.7 Umweltparameter

Temperatur: +5°C ~ +40°C

Luftfeuchtigkeit: 30% ~ 75%

Luftdruck: 70kPa ~ 106kPa

1.8 Lagerung und Transport

1. Das Gerät sollte vorsichtig und schonend behandelt werden. Achten Sie darauf, dass es weit entfernt von Vibrationen ist und an einem kühlen, trockenen und belüfteten Ort aufgestellt oder aufbewahrt wird.

2. Lagern Sie das Gerät nicht zusammen mit brennbaren, giftigen, ätzenden oder explosiven Gegenständen.

3. Das Gerät sollte in einem Raum mit einer relativen Luftfeuchtigkeit von 10% ~ 93%, einem Luftdruck von 70kPa ~ 106kP und einer Temperatur von -20°C ~ +55°C gelagert werden.
4. Bitte setzen Sie das Gerät während des Transports keinen starken Stößen oder Vibrationen aus. Und bitte gehen Sie vorsichtig damit um.
5. Bitte mischen Sie das Gerät beim Transport nicht mit gefährlichen Gegenständen.
6. Bitte schützen Sie das Gerät beim Transport vor Sonne, Regen und Schnee.

2 Standard-Symbole

SN	Seriennummer des Produkts		Gebrauchsanweisung beachten
	Hersteller		Datum der Herstellung
	Anwendungsteil Typ B		Gerät der Klasse II
	Netzschalter	IPX0	Gewöhnliche Ausrüstung
	Nur für den Innenbereich		Vorsicht, heiße Oberfläche
	Kann autoklaviert werden	DC 15V	DC 15V
REF	Referenznummer		C E - gekennzeichnetes Produkt
MD	Medizinisches Gerät	 edgendo.com	eIFU
RX Only	Vorsicht! Das Bundesgesetz beschränkt den Verkauf dieses Geräts auf den Verkauf durch einen zugelassenen Zahnarzt oder auf dessen Anordnung.		
EC REP	Bevollmächtigter in der EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFT		
	Gerät entspricht der WEEE-Richtlinie		
	Achtung! Bitte beachten Sie die Begleitdokumente.		
	Luftfeuchtigkeitsgrenze für die Lagerung: 10% ~ 93%		
	Atmosphärischer Druck für die Lagerung: 70kPa ~ 106kPa		

	Temperaturgrenze für die Lagerung: -20°C ~ +55°C
CH REP	Bevollmächtigter Vertreter in der Schweiz

3 Kontraindikationen

1. Personen, die gegen Naturlatex und Metalle wie Edelstahl, Silber, Kupfer usw. allergisch sind, dürfen dieses Gerät nicht verwenden.
2. Der Patient mit Hämophilie darf dieses Gerät nicht verwenden.
3. Patienten mit Herzschrittmachern dürfen dieses Gerät nicht verwenden.
4. Zahnärzten mit Herzschrittmachern ist die Verwendung dieses Geräts untersagt.
5. Herzkranke, schwangere Frauen und Kinder sollten bei der Benutzung des Geräts Vorsicht walten lassen.

4 Montage- und Demontageverfahren für Zubehör

4.1 Anschluss des Netzteils

Verbinden Sie den Ausgang des Netzteils mit der Ladestation und den Eingang mit einer Steckdose, die dem Standard dieses Netzteils entspricht. Installieren Sie das Gerät gemäß den Anweisungen in Abbildung 3, Abbildung 4 und Abbildung 5. (Anmerkung: Die Installation in Abbildung 3 war bereits vor der Lieferung abgeschlossen).

4.2 Montage und Demontage der Arbeitsspitze

1. Nachdem Sie den Netzschalter ausgeschaltet haben, können Sie die Arbeitsspitze direkt vom Heiz- und Verpackungsgerät abziehen.
2. Legen Sie den gebrauchten Work Tip in einen bestimmten Behälter und desinfizieren Sie ihn.
3. Wählen Sie die gewünschte Arbeitsspitze und den Sechskantstopfen auf der Arbeitsspitze (wie durch den roten Pfeil in Abbildung 6 angezeigt). Bei der Installation der Arbeitsspitze, wie in Abbildung 7 gezeigt, können Sie die entsprechende Richtung je nach Verwendung wählen, um die Arbeitsspitze in das Heiz- und Verpackungsinstrument einzuführen.
4. Bringen Sie den Schutz für die Arbeitsspitze wie in Abbildung 8 gezeigt an der Arbeitsspitze an, um zu verhindern, dass der Mund des Patienten während des Betriebs verbrüht wird.
5. Wenn die Arbeitsspitze im eingeschalteten Zustand nicht installiert ist oder eine schlechte Verbindung besteht, wird auf dem Bildschirm ein Fehlercode angezeigt (siehe Abbildung 9).



Abbildung 6 Arbeitsspitze

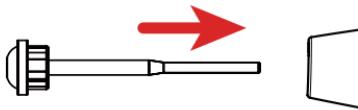


Abbildung 7 Installation der Arbeitsspitze



Abbildung 8 Einbau von

Work Tip Protector



Abbildung 9 Fehlercode

4.3 Einbau und Austausch der Batterie

Beim Auswechseln der Batterie, wie in Abbildung 10 dargestellt, drehen Sie zunächst den Batterietubus gegen den Uhrzeigersinn, um das Batterierohr zu entfernen, nehmen Sie dann die alte Batterie aus dem Batterierohr, ersetzen Sie sie durch eine neue und ziehen Sie schließlich das Batterierohr im Uhrzeigersinn gemäß dem entsprechenden Gewinde fest.

! Warnung: Beim Herausnehmen der Batterie muss die Schraube unter dem Batteriefach (Pfeil in Abbildung 10) nicht herausgedreht werden, sondern es genügt, den Stecker leicht nach innen zu drücken, um die Batterie zu entfernen. Ein unsachgemäßer Austausch von Lithiumbatterien kann zu inakzeptablen Risiken führen, weshalb der Austausch von Lithiumbatterien nur durch geschultes Personal erfolgen kann.

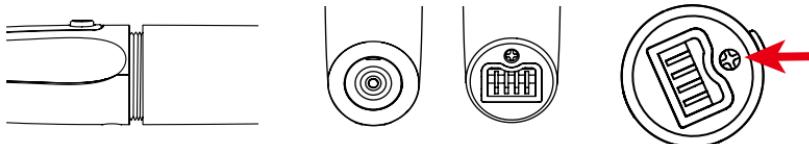


Abbildung 10 Auswechseln der Batterie

5 Arbeitsweise

1. Wählen Sie je nach Situation des Patienten den geeigneten Arbeitseinsatz aus und installieren Sie ihn. Wählen Sie bei der Installation der Arbeitsspitze einen geeigneten Winkel, um die Arbeitsspitze zu installieren.

! Gefahr:

Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn Sie die Arbeitsplatte anbringen, um zu verhindern, dass sich der Benutzer durch versehentliches Drücken der Heiztaste verbrüht.

2. Nach Drücken der Taste "ON/OFF" leuchtet der Bildschirm des Heiz- und Verpackungsgeräts auf und zeigt die Vorwärmtemperatur und den Leis-

tungsstatus an.

3. Drücken Sie je nach Situation leicht auf die Temperatureinstellungstaste und wählen Sie die geeignete Vorwärmtemperatur gemäß den Anweisungen auf dem Bildschirm.

4. Während des Betriebs drücken Sie leicht auf den Heizknopf, um die voreingestellte Temperatur zu erreichen, die Guttapercha zu erweichen und mit Hilfe des vertikalen Druckerzeugers mit einer vorsichtigen, kontinuierlichen und stabilen Bewegung unter Druck zu setzen.

Anmerkung: Die Dauer der Erhitzung von Guttapercha darf 4 Sekunden nicht überschreiten, da sonst Verbrühungsgefahr besteht.

5. Nach dem Betrieb reinigen, desinfizieren und sterilisieren Sie die Arbeitsspitze. Die spezifische Methode wird in Kapitel 9 beschrieben.

6 Anleitung zum Aufladen

6.1 Verwenden Sie die entsprechende Ladestation für dieses Gerät. Verbinden Sie den Netzadapter mit der Ladestation, schließen Sie die Stromversorgung an und setzen Sie das Heiz- und Verpackungsgerät korrekt in die Ladestation ein.

6.2 Der in diesem Produkt verwendete Akku hat keinen Speicher und kann jederzeit verwendet oder aufgeladen werden.

6.3 Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, laden Sie es bitte mindestens 3 Stunden lang auf.

 **Warnung:** Ziehen Sie den Adapter nur ab, um die Verbindung zum Netz zu unterbrechen.

7 Sicherheitsvorkehrungen

1. Polieren Sie die Arbeitsspitze nicht.

2. Schlagen oder zerkratzen Sie das Heiz- und Verpackungsgerät nicht.

3. Halten Sie den Heizungsdruckregler, die Arbeitsspitze usw. im beheizten Zustand von brennbaren und explosiven Materialien fern.

4. Bitte halten Sie das Gerät vor und nach dem Betrieb sauber. Bitte desinfizieren Sie den Work Tip und sein Zubehör vor jedem Gebrauch.

5. Das Produkt sollte in strikter Übereinstimmung mit den relevanten Betriebsspezifikationen der medizinischen Behörde und den entsprechenden Vorschriften sein. Das Produkt darf nur von geschulten Ärzten oder Technikern bedient werden.

6. Installieren, entfernen oder tauschen Sie die Arbeitsspitze nicht im aufgeheizten Zustand. Bitte schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die Arbeitsspitze austauschen.

7. Die Arbeitsspitze muss korrekt installiert werden, damit sie nicht herun-

terfällt.

8. Wenn die Arbeitsspitze verbogen oder abgenutzt ist, führt dies zu einer ungleichmäßigen Erwärmung. Der Bediener sollte die Arbeitsspitze je nach den klinischen Bedingungen rechtzeitig austauschen;

9. Bitte schalten Sie das Gerät nach dem Betrieb sofort aus.

Wir sind nur unter den folgenden Bedingungen für die Sicherheit verantwortlich:

a) Die Wartung, Reparatur und Modifikation wird vom Hersteller oder den autorisierten Händlern durchgeführt.

b) Die geladenen Komponenten sind original und werden gemäß der Bedienungsanleitung betrieben.

8 Reinigung, Desinfektion, Sterilisation und Wartung

Die Reinigung, Desinfektion und Sterilisation von Work Tip. Sofern nicht anders angegeben, wird es im Folgenden als "Produkt" bezeichnet.

⚠ Warnungen

Die Verwendung von starken Reinigungs- und Desinfektionsmitteln (alkalischer pH-Wert > 9 oder saurer pH-Wert < 5) verkürzt die Lebensdauer des Produkts. Und in solchen Fällen übernimmt der Hersteller keine Verantwortung. Dieses Produkt darf keinen höheren Temperaturen als 138°C ausgesetzt werden.

8.1 Verarbeitungsgrenze

Das Produkt ist für eine große Anzahl von Sterilisationszyklen ausgelegt. Die für die Herstellung verwendeten Materialien wurden entsprechend ausgewählt. Bei jeder erneuten Aufbereitung kommt es jedoch durch thermische und chemische Belastungen zu einer Alterung des Produktes. Die maximale Anzahl von Sterilisationen für Work Tip beträgt 100 Mal, und jedes Mal, wenn Sie Reinigung, Desinfektion und Sterilisation durchführen, müssen Sie entsprechende Aufzeichnungen machen. Und jedes Mal, wenn Sie eine Reinigung und Desinfektion durchführen, müssen Sie entsprechende Aufzeichnungen machen

8.2 Erstverarbeitung

8.2.1 Verarbeitungsgrundsätze

Eine wirksame Sterilisation ist erst nach Abschluss einer wirksamen Reinigung und Desinfektion möglich. Bitte stellen Sie im Rahmen Ihrer Verantwortung für die Sterilität der Produkte während der Anwendung sicher, dass nur ausreichend validierte Geräte und produktsspezifische Verfahren für die Reinigung/Desinfektion und Sterilisation verwendet werden und dass die validierten Parameter bei jedem Zyklus eingehalten werden. Bitte beachten

Sie auch die in Ihrem Land geltenden gesetzlichen Bestimmungen sowie die Hygienevorschriften des Krankenhauses oder der Klinik, insbesondere im Hinblick auf die zusätzlichen Anforderungen zur Inaktivierung von Prionen.

8.2.2 Post-operative Behandlung

Die Nachbehandlung muss sofort, spätestens aber 30 Minuten nach Abschluss der Operation erfolgen. Die Schritte sind wie folgt:

1. Schalten Sie das Heizungshandstück aus und lassen Sie es 1 Minute lang auf der Basis stehen, um es an der Arbeitsspitze auf Raumtemperatur abzukühlen;

2. Verwenden Sie ein Wattestäbchen oder ein sauberes, weiches Tuch, um das restliche Guttapercha-Material von der Arbeitsspitze zu entfernen,

3. Trocknen Sie das Produkt mit einem sauberen, weichen Tuch ab und legen Sie es in ein sauberes Fach.

8.2.3 Vorbereitung vor der Reinigung

Schritte

Werkzeuge: Tablett, sauberes und trockenes weiches Tuch.

1. Nehmen Sie den Schutz für die Arbeitsspitze vom Griff ab und legen Sie ihn in eine saubere Schale.

2. Nehmen Sie die Arbeitsspitze vom Griff ab und legen Sie sie in eine saubere Schale.

3. Wischen Sie die Arbeitsspitze mit einem weichen Tuch ab, bis kein Schmutz mehr auf der Oberfläche zu sehen ist. Trocknen Sie sie dann mit einem sauberen, weichen Tuch ab und legen Sie sie in eine saubere Schale. Das Reinigungsmittel kann reines Wasser sein.

Anmerkungen:

Die Temperatur des reinen Wassers sollte 45 °C nicht überschreiten, da sich das Eiweiß sonst verfestigt und schwer zu entfernen ist.

8.3 Reinigung

Die Reinigung sollte spätestens 24 Stunden nach der Operation durchgeführt werden, wobei die Reinigung automatisch erfolgt.

Das Reinigungsverfahren ist wie folgt.

1) Vorspülen mit reinem Wasser bei 25 °C für 3 Minuten.

2) Reinigen Sie mit dem vom Hersteller des Reinigungsmittels empfohlenen Mittel 5 Minuten lang. Zum Beispiel das Reinigungsmittel RUHOF EN-DOZIME AW PLUS MIT APA, Verdünnungsverhältnis 1: 270, Temperatur 25°C. 5 Minuten lang reinigen.

3) Zweimal mit reinem Wasser bei 25 °C für jeweils 1 Minute spülen.

Anmerkungen:

a) Die verwendete Lösung ist reines Wasser, und es dürfen nur frisch zuge-

reitete Lösungen verwendet werden.

- b) Bei der Verwendung des Reinigers sind die vom Hersteller angegebenen Konzentrations- und Zeitangaben zu beachten.
- c) Der Reiniger ist durch die CE-Zertifizierung gemäß EN ISO 15883 als gültig ausgewiesen.
- d) Das Reinigungsverfahren ist für das Produkt geeignet, und die Bewässerungsdauer ist ausreichend.

8.4 Desinfektion

Die Desinfektion muss spätestens 2 Stunden nach der Reinigungsphase durchgeführt werden. Wenn die Bedingungen es zulassen, ist eine automatische Desinfektion vorzuziehen.

Bei der thermischen Desinfektion beträgt die Temperatur 93 °C, die Zeit 5 Minuten und A0>3000.

Reinigungs- und Desinfektionsschritte mit dem Reinigungs- und Desinfektionsgerät

1. Legen Sie das Produkt vorsichtig in den Desinfektionskorb. Die Fixierung des Produkts ist nur erforderlich, wenn das Produkt im Gerät herausnehmbar ist. Die Produkte dürfen sich nicht berühren.

2. Starten Sie das Programm.

3. Nach Beendigung des Programms nehmen Sie das Produkt aus dem Reinigungs- und Desinfektionsgerät und überprüfen Sie es (siehe Abschnitt "Inspektion und Wartung") und die Verpackung (siehe Kapitel "Verpackung"). Trocknen Sie das Produkt bei Bedarf mehrmals (siehe Abschnitt "Trocknen").

Die grundsätzliche Eignung des Produkts für eine wirksame Reinigung und Desinfektion mit den oben genannten maschinellen Reinigungs- und Desinfektionsverfahren wurde von einer zertifizierten Einrichtung überprüft.

Anmerkungen:

- a) Bevor Sie das Reinigungs- und Desinfektionsgerät benutzen, müssen Sie die vom Hersteller des Geräts bereitgestellte Bedienungsanleitung sorgfältig lesen, um sich mit dem Desinfektionsverfahren und den Vorsichtsmaßnahmen vertraut zu machen.
- b) Mit diesem Gerät werden Reinigung, Desinfektion und Trocknung gemeinsam durchgeführt.
- c) Für alle Spülvorgänge darf nur reines Wasser mit einem geringen Anteil an Mikroorganismen (<10 cfu/ml) verwendet werden. (Zum Beispiel reines Wasser, das dem Europäischen Arzneibuch oder dem Arzneibuch der Vereinigten Staaten entspricht).
- d) Die zum Trocknen verwendete Luft muss mit einem HEPA-Filter verse-

hen sein.

e) Reparieren und überprüfen Sie den Desinfektor regelmäßig.

8.5 Trocknung

Wenn Ihr Reinigungs- und Desinfektionsverfahren nicht über eine automatische Trocknungsfunktion verfügt, trocknen Sie es nach der Reinigung und Desinfektion.

Methoden

1) Legen Sie ein sauberes weißes Papier (weißes Tuch) auf den flachen Tisch, richten Sie das Produkt gegen das weiße Papier (weißes Tuch) und trocknen Sie das Produkt dann mit gefilterter trockener Druckluft (maximaler Druck 3 bar). Bis keine Flüssigkeit mehr auf das weiße Papier (weißes Tuch) gesprührt wird, ist die Trocknung des Produkts abgeschlossen.

2) Es kann auch direkt in einem medizinischen Trockenschrank (oder Ofen) getrocknet werden. Die empfohlene Trocknungstemperatur liegt bei 80°C~120°C und die Trocknungszeit sollte 15~40 Minuten betragen.

Anmerkungen:

a) Die Trocknung des Produkts muss an einem sauberen Ort erfolgen.

b) Die Trocknungstemperatur sollte 138 °C nicht überschreiten;

c) Die verwendeten Geräte sollten regelmäßig inspiziert und gewartet werden.

8.6 Inspektion und Wartung

In diesem Kapitel prüfen wir nur das Aussehen des Produkts. Vergewissern Sie sich nach der Inspektion, dass es keine Probleme gibt.

8.6.1 Überprüfen Sie das Produkt. Wenn nach der Reinigung/Desinfektion noch Flecken auf dem Produkt zu sehen sind, muss der gesamte Reinigungs-/Desinfektionsprozess wiederholt werden.

8.6.2 Überprüfen Sie das Produkt. Wenn es offensichtlich beschädigt, zerbrochen, abgelöst oder korrodiert ist, muss es verschrottet werden und darf nicht weiter verwendet werden.

8.6.3 Überprüfen Sie das Produkt. Sollte das Zubehör beschädigt sein, ersetzen Sie es bitte vor der Verwendung. Das zu ersetzende Zubehör muss gereinigt, desinfiziert und getrocknet werden.

8.6.4 Wenn das Produkt die angegebene Anzahl von Malen erreicht hat, ersetzen Sie es bitte rechtzeitig.

8.7 Verpackung

Legen Sie das desinfizierte und getrocknete Produkt ein und verpacken Sie es schnell in einem medizinischen Sterilisationsbeutel (oder einem speziellen Halter, einer sterilen Box).

Anmerkungen:

- a) Die verwendete Verpackung entspricht der Norm ISO 11607;
- b) Es kann hohen Temperaturen von 138 °C standhalten und hat eine ausreichende Dampfdurchlässigkeit;
- c) Die Verpackungsumgebung und die dazugehörigen Werkzeuge müssen regelmäßig gereinigt werden, um Sauberkeit zu gewährleisten und das Eindringen von Verunreinigungen zu verhindern;
- d) Vermeiden Sie beim Verpacken den Kontakt mit Teilen aus verschiedenen Metallen.

8.8 Sterilisation

Verwenden Sie zur Sterilisation nur die folgenden Dampfsterilisationsverfahren (fraktioniertes Vorvakuumverfahren*); andere Sterilisationsverfahren werden nicht empfohlen:

1. Der Dampfsterilisator entspricht der EN13060 oder ist gemäß EN 285 zertifiziert, um die Anforderungen der EN ISO 17665 zu erfüllen;
2. Die Sterilisationszeit beträgt 5 Minuten bei einer Temperatur von 134°C und einem Druck von 2,0 bar ~ 2,3 bar.

Der Nachweis der grundsätzlichen Eignung der Produkte für eine wirksame Dampfsterilisation wurde durch ein verifiziertes Prüflabor erbracht.

Anmerkungen:

- a) Nur Produkte, die wirksam gereinigt und desinfiziert worden sind, dürfen sterilisiert werden;
- b) Bevor Sie den Sterilisator für die Sterilisation verwenden, lesen Sie die Gebrauchsanweisung des Geräteherstellers und befolgen Sie die Anweisungen.
- c) Verwenden Sie keine Heißluftsterilisation und keine Strahlensterilisation, da dies zu einer Beschädigung des Produkts führen kann;
- d) Bitte verwenden Sie die empfohlenen Sterilisationsverfahren für die Sterilisation. Es wird nicht empfohlen, mit anderen Sterilisationsverfahren wie Ethylenoxid, Formaldehyd und Niedertemperatur-Plasmasterilisation zu sterilisieren. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Verfahren, die nicht empfohlen wurden. Wenn Sie Sterilisationsverfahren verwenden, die nicht empfohlen wurden, halten Sie sich bitte an die entsprechenden gültigen Normen und überprüfen Sie die Eignung und Wirksamkeit.

* Fractional pre-vacuum procedure = Dampfsterilisation mit wiederholtem Vorvakuum. Das hier angewandte Verfahren besteht darin, die Dampfsterilisation durch drei Vorvakuolen durchzuführen.

8.9 Lagerung

8.9.1 In einer sauberen, trockenen, belüfteten, nicht korrosiven Atmosphäre mit einer relativen Luftfeuchtigkeit von 10% bis 93%, einem atmosphäri-

schen Druck von 70KPa bis 106KPa und einer Temperatur von -20 °C bis +55 °C lagern;

8.9.2 Nach der Sterilisation sollte das Produkt in einem medizinischen Sterilisationsbeutel oder einem sauberen Verschlussbehälter verpackt und in einem speziellen Lagerschrank aufbewahrt werden. Die Lagerzeit sollte 7 Tage nicht überschreiten. Wird sie überschritten, sollte sie vor der Verwendung erneut aufbereitet werden.

Anmerkungen:

- a) Die Lagerumgebung sollte sauber sein und muss regelmäßig desinfiziert werden;
- b) Die Lagerung der Produkte muss dosiert, gekennzeichnet und aufgezeichnet werden.

8.10 Transport

1. Vermeiden Sie übermäßige Stöße und Vibrationen während des Transports, und behandeln Sie das Gerät mit Vorsicht;
2. Es sollte während des Transports nicht mit gefährlichen Gütern vermischt werden.
3. Setzen Sie das Gerät während des Transports nicht der Sonne, Regen oder Schnee aus.

8.11 Die Reinigung und Desinfektion von Hauptgerät und Ladestation erfolgt wie folgt.

 Warnungen: Reinigen Sie das Hauptgerät und die Ladestation nicht mit einem Ultraschallreinigungsgerät.

- Wischen Sie die Oberfläche des Hauptgeräts und der Ladestation vor jedem Gebrauch mit einem weichen, mit 75%igem medizinischem Alkohol getränkten Tuch oder Papiertuch ab. Wiederholen Sie den Wischvorgang mindestens 3 Mal.
- Wischen Sie die Oberfläche des Hauptgeräts und der Ladestation nach jedem Gebrauch mit einem weichen, mit sauberem Wasser (reinem Wasser) getränkten Tuch oder einem sauberem Einmaltuch ab. Wiederholen Sie den Wischvorgang mindestens 3 Mal.

8.12 Tägliche Wartung

1. Wenn das Gerät nicht benutzt wird, schalten Sie es bitte aus und ziehen Sie den Netzstecker.
2. Wenn sich das Heiz- und Verpackungsgerät über einen längeren Zeitraum in einem Zustand mit schwacher Batterie befindet, verkürzt sich die Lebensdauer der Batterie. Bitte laden Sie es rechtzeitig auf, wenn der Batteriestand niedrig ist.

3. Wenn das Gerät nicht benutzt wird, laden Sie es bitte einmal im Monat für 1 Stunde auf.

8.13 Reparatur des Geräts

Dieses Produkt enthält keine selbstreparierenden Ersatzteile. Bei Anomalien des Geräts wenden Sie sich bitte an unser Unternehmen für die Wartung und zerlegen Sie es nicht ohne Genehmigung. Mit Zustimmung unseres Unternehmens stellen wir Schaltpläne, Bauteillisten, Beschreibungen und Kalibrierungsanweisungen zur Verfügung, um dem SERVICE-PERSONAL bei der Reparatur von Teilen zu helfen.

9 Fehlersuche

Störung	Ursache	Lösung
Keine Hinweise, keine Reaktion	1. Unzureichende Batterieleistung 2. Die Batterie ist beschädigt. 3. Die Ladeschnittstelle ist kurzgeschlossen, wodurch die Lithiumbatterie in einen Schutzzustand übergeht; 4. Heizung und Verpackung Instrument ist beschädigt.	1. Zum Laden an das Stromnetz anschließen. / Ersetzen Sie die Batterie. 2. Tauschen Sie die Batterie aus. 3. Entfernen Sie die Substanz, die den Kurzschluss verursacht hat, stellen Sie das Gerät zum Aufladen in die Ladestation, und das Gerät wird wieder normal funktionieren; 4. Wenden Sie sich an den örtlichen Händler oder Hersteller.
Automatische Abschaltung	Wenn 10 Minuten lang keine Bedienung erfolgt, schaltet sich das Gerät automatisch ab.	Neustart
Arbeitstipp arbeitet abnorm	1. Die Arbeitsspitze ist beschädigt. 2. Fehlfunktion der Haupteinheit	1. Ersetzen Sie die Arbeitsspitze 2. Schicken Sie es an das Reparaturzentrum.

Ladefehler nach dem Anschließen an das Stromnetz	1. Die Stromversorgung ist nicht richtig angeschlossen; 2. Das Netzteil ist beschädigt, oder die Spezifikationen stimmen nicht überein. 3. An der Kontaktkausche der Ladestation befinden sich Verunreinigungen.	1. Ziehen Sie den Stecker und schließen Sie ihn wieder an. 2. Tauschen Sie die Batterie aus. 3. Wischen Sie die Kausche mit Alkohol ab, trocknen Sie sie, und schließen Sie sie wieder an.
Die Servicezeit nach jeder Aufladung wird verkürzt	Die Batterie altert und die Batteriekapazität wird kleiner.	Wenden Sie sich an den örtlichen Händler oder den Hersteller, um neue Batterien als Ersatz zu kaufen.
OPEN-Code erscheint auf dem Display	1. Die Arbeitsspitze ist beschädigt. 2. Die Arbeitsspitze ist nicht installiert. 3. Die Arbeitsspitze ist nicht gut installiert.	1. Ersetzen Sie die Arbeitsspitze. 2. Installieren Sie die Arbeitsspitze. 3. Ziehen Sie den Stecker des Work Tip ab und schließen Sie ihn wieder an.

Wenn das Problem immer noch nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an unser Unternehmen.

10 Kundendienst

Diese Produkte sind für die Verwendung in einer Zahnarztpraxis bestimmt, und diese Garantie gilt nicht für andere Anwendungen. Für die Produkte gilt eine Garantie von 1 Jahr auf Material- und Verarbeitungsfehler.

Edge Endo wird Produkte nach eigenem Ermessen reparieren oder ersetzen. Diese Garantie beschränkt sich auf den Ersatz oder die Reparatur der Produkte oder ihrer Teile und erstreckt sich nicht auf andere Ansprüche, einschließlich, aber nicht beschränkt auf entgangenen Gewinn, Kosten für den Ausbau oder Ersatz, zufällige oder Folgeschäden oder andere ähnliche Ansprüche, die sich aus der Verwendung dieses Produkts ergeben. Schäden an Produkten, die durch höhere Gewalt, fehlerhafte Installation, unsachgemäßen Gebrauch, Manipulationen, Unfälle, Missbrauch, Nachlässigkeit, Änderungen, nicht autorisierte Reparaturen oder Probleme, die nicht mit Material und Verarbeitung zusammenhängen, entstehen, sind von dieser Garantie ausgeschlossen.

11 Schutz der Umwelt

Das Gerät enthält keine schädlichen Inhaltsstoffe. Es kann gemäß den einschlägigen örtlichen Vorschriften gehandhabt oder vernichtet werden.

Anmerkung:

- 1) Ohne Zustimmung und Genehmigung des Herstellers kann eine private Veränderung des Geräts zu Problemen mit der elektromagnetischen Verträglichkeit des Geräts oder anderer Geräte führen.
- 2) Die Konstruktion und Prüfung des Heiz- und Verpackungsgeräts entspricht den einschlägigen Betriebsvorschriften zur elektromagnetischen Verträglichkeit.

12 EMV-Konformitätserklärung

Das Gerät wurde gemäß EN 60601-1-2 auf EMV geprüft und zugelassen. Dies garantiert in keiner Weise, dass dieses Gerät nicht durch elektromagnetische Störungen beeinträchtigt wird. Vermeiden Sie die Verwendung des Geräts in einer stark elektromagnetischen Umgebung.

13 Stellungnahme

Alle Rechte zur Änderung des Produkts sind dem Hersteller vorbehalten. ohne weitere Ankündigung. Die Bilder dienen nur als Referenz.

Technische Beschreibung zur elektromagnetischen Emission

Tabelle 1: Erklärung - Elektromagnetische Emissionen

Leitfaden und Herstellererklärung - Elektromagnetische Emissionen		
Das Modell EDGEPACK ist für den Einsatz in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung bestimmt. Der Kunde oder der Benutzer des Modells EDGEPACK sollte sicherstellen, dass es in einer solchen Umgebung verwendet wird.		
Emissionsprüfung	Einhaltung der Vorschriften	Elektromagnetische Umgebung - Anleitung
RF - Emissionen CISPR 11	Gruppe 1	Das Modell EDGEPACK verwendet HF-Energie nur für seine interne Funktion. Daher sind seine HF-Emissionen sehr gering und es ist unwahrscheinlich, dass sie Störungen bei elektronischen Geräten in der Nähe verursachen.
RF - Emissionen CISPR11	Klasse B	Das Modell EDGEPACK eignet sich für den Einsatz in allen Einrichtungen, einschließlich Wohngebäuden und solchen, die direkt an das öffentliche Niederspannungsnetz angeschlossen sind, das Gebäude versorgt, die für Wohnzwecke genutzt werden.
Harmonische Emissionen IEC 61000-3-2	Klasse A	
Spannungsschwankungen/Flicker-Emissionen IEC 61000-3-3	Erfüllt	

Technische Beschreibung zur elektromagnetischen Störfestigkeit

Tabelle 2: Leitfaden & Erklärung - Elektromagnetische Störfestigkeit

Leitfaden & Erklärung - Elektromagnetische Störfestigkeit			
Prüfung der Immunität	IEC 60601 Prüfniveau	Niveau der Einhaltung	Elektromagnetische Umgebung - Anleitung
Elektrostatische Entladung (ESD) IEC 61000-4-2	±8kV Kontakt ±2, ±4, ±8, ±15kV Luft	±8kV Kontakt ±2, ±4, ±8, ±15kV Luft	Die Böden sollten aus Holz, Beton oder Keramikfliesen bestehen. Sind die Böden mit synthetischem Material belegt, sollte die relative Luftfeuchtigkeit mindestens 30 % betragen.
Schnelle elektrische Transienten/ Bursts IEC 61000-4-4	±2kV für Stromversorgungsleitungen ±1 kV für Eingangs-/Ausgangsleitungen	±2kV für Stromversorgungsleitungen ±1 kV für Eingangs-/Ausgangsleitungen	Die Qualität der Netzsspannung sollte der einer typischen Geschäfts- oder Krankenhausumgebung entsprechen.
Überspannung IEC 61000-4-5	±0,5, ±1kV Leitung zu Leitung ±0,5, ±1, ±2kV Leitung gegen Erde	±0,5, ±1kV Leitung zu Leitung ±0,5, ±1, ±2kV Leitung gegen Erde	Die Qualität der Netzsspannung sollte der einer typischen Geschäfts- oder Krankenhausumgebung entsprechen.
Spannungseinbrüche, kurze Unterbrechungen und Spannungsschwankungen auf den Eingangsleitungen der Stromversorgung IEC 61000-4-11	<5 % U _T (>95% Einbruch in U _T) für 0,5 Zyklen <5 % U _T (>95% Einbruch bei U _T) für 1 Zyklus 70% U _T (30%iger Rückgang von U _T) für 25 Zyklen <5% U _T (>95 % Einbruch in U _T) für 250 Zyklen	<5 % U _T (>95% Einbruch bei U _T) für 0,5 Zyklen <5 % U _T (>95% Einbruch bei U _T) für 1 Zyklus 70% U _T (30%iger Rückgang von U _T) für 25 Zyklen <5% U _T (>95 % Einbruch in U _T) für 250 Zyklen	Die Qualität der Netzsspannung sollte der einer typischen Geschäfts- oder Krankenhausumgebung entsprechen. Wenn der Benutzer des Modells EDGEPACK den Betrieb auch bei Unterbrechungen des Stromnetzes fortsetzen muss, wird empfohlen, das Modell EDGEPACK über eine unterbrechungsfreie Stromversorgung oder eine Batterie zu betreiben.

Netzfrequenz (50/60 Hz) Magnetfeld IEC 61000-4-8	30A/m	30A/m	Die magnetischen Felder der Netzfrequenz sollten den Werten entsprechen, die für einen typischen Standort in einer typischen Geschäfts- oder Krankenhausumgebung charakteristisch sind.
ANMERKUNG U_r ist die Netzwechselspannung vor dem Anlegen des Prüfpfiegels.			

ANMERKUNG U_T ist die Netzwechselspannung vor dem Anlegen des Prüfpegels.

Tabelle 3: Leitlinien und Erklärung - Elektromagnetische Störfestigkeit in Bezug auf leitungsgebundene RF und abgestrahlte RF

Leitfaden & Erklärung - Elektromagnetische Störfestigkeit			
Das Modell EDGEPACK ist für die Verwendung in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung bestimmt. Der Kunde oder der Benutzer des Modells EDGEPACK sollte sicherstellen, dass es in einer solchen Umgebung verwendet wird.			
Prüfung der Immunität	IEC 60601 Prüfniveau	Niveau der Einhaltung	Elektromagnetische Umgebung - Anleitung
Leitungsgebundene RF IEC 61000-4-6	3 Veff 150 kHz bis 80 MHz	3V	Tragbare und mobile HF-Kommunikationsgeräte sollten nicht näher an irgend einem Teil des Modells EDGEPACK, einschließlich der Kabel, verwendet werden als der empfohlene Abstand, der anhand der für die Frequenz des Senders geltenden Gleichung berechnet wird.
Leitungsgebundene RF IEC 61000-4-6	6 Vrms I S M - F r e quenzband	6V 3V/m	Empfohlener Trennungsabstand $d=1,2 \times P^{1/2}$ $d=2 \times P^{1/2}$ $d=1,2 \times P^{1/2}$ 80 MHz bis 800 MHz $d=2,3 \times P^{1/2}$ 800 MHz bis 2,7 GHz wobei P die maximale Ausgangsleistung des Senders in Watt (W) nach Angaben des Senderherstellers und d der empfohlene Abstand in Metern (m) ist.
Abgestrahlte HF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz bis 2,7 GHz		Die Feldstärken von ortsfesten HF-Sendern, die durch eine elektromagnetische Standortuntersuchung ermittelt wurden, a sollten in jedem Frequenzbereich unter dem Übereinstimmungspegel liegen. b In der Nähe von Geräten, die mit folgendem Symbol gekennzeichnet sind, können Störungen auftreten: 

ANMERKUNG 1 Bei 80 MHz und 800 MHz gilt der höhere Frequenzbereich.

ANMERKUNG 2 Diese Leitlinien gelten nicht für alle Situationen. Die elektromagnetische Ausbreitung wird durch Absorption und Reflexion an Strukturen, Gegenständen und Personen beeinflusst.

a Feldstärken von ortsfesten Sendern, wie Basisstationen für Funktelefone (zellulare/schnurlose Telefone) und mobile Landfunkgeräte, Amateurfunk, AM- und FM-Rundfunk und Fernsehsendungen können theoretisch nicht genau vorhergesagt werden. Um die elektromagnetische Umgebung durch ortsfeste HF-Sender zu beurteilen, sollte eine elektromagnetische Standortuntersuchung in Betracht gezogen werden. Wenn die gemessene Feldstärke an dem Ort, an dem das Modell EDGEPACK verwendet wird, den oben genannten HF-Konformitätspegel überschreitet, sollte das Modell EDGEPACK beobachtet werden, um den normalen Betrieb zu überprüfen. Wird eine abnormale Leistung festgestellt, können zusätzliche Maßnahmen erforderlich sein, wie z. B. die Neuausrichtung oder Verlagerung des Modells EDGEPACK.

b Im Frequenzbereich von 150 kHz bis 80 MHz sollten die Feldstärken weniger als 3 V/m betragen.

Tabelle 4: Empfohlene Abstände zwischen tragbaren und mobilen HF-Kommunikationsgeräten und dem Modell EDGEPACK

Empfohlene Abstände zwischen tragbaren und mobilen HF-Kommunikationsgeräten und dem Modell EDGEPACK			
Das Modell EDGEPACK ist für den Einsatz in elektromagnetischen Umgebungen vorgesehen, in denen gestrahlte HF-Störungen kontrolliert werden. Der Kunde oder der Benutzer des Modells EDGEPACK kann dazu beitragen, elektromagnetische Störungen zu vermeiden, indem er einen Mindestabstand zwischen tragbaren und mobilen HF-Kommunikationsgeräten (Sendern) und dem Modell EDGEPACK einhält, wie unten empfohlen, entsprechend der maximalen Ausgangsleistung der Kommunikationsgeräte.			
Maximale Nennausgangsleistung des Senders W	Trennungsabstand je nach Frequenz des Senders m		
	150kHz bis 80MHz $d=1,2 \times P^{1/2}$	80MHz bis 800MHz $d=1,2 \times P^{1/2}$	800MHz bis 2,7GHz $d=2,3 \times P^{1/2}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Für Sender mit einer oben nicht aufgeführten maximalen Ausgangsleistung kann der empfohlene Trennungsabstand d in Metern (m) anhand der für die Frequenz des Senders geltenden Gleichung geschätzt werden, wobei P die maximale Ausgangsleistung des Senders in Watt (W) nach Angaben des Senderherstellers ist.

ANMERKUNG 1 Bei 80 MHz und 800 MHz gilt der Trennungsabstand für den höheren Frequenzbereich.

ANMERKUNG 2 Diese Leitlinien gelten nicht für alle Situationen. Die elektromagnetische Ausbreitung wird durch Absorption und Reflexion an Strukturen, Gegenständen und Personen beeinflusst.



Made in China



Guilin Woodpecker Medical Instrument Co.,Ltd.

Information Industrial Park, Guilin National High-Tech

Zone, Guilin, Guangxi, 541004 P. R. China

Sales Dept.: +86-773-5873196/2350599

After-sales Service Dept.: +86-0773-5827898

E-mail: woodpecker4@glwoodpecker.com

Website: <http://www.glwoodpecker.com>

EC REP MedNet EC-REP C IIb GmbH
Borkstrasse 10-48163 Muenster · Germany

CH REP MedNet SWISS GmbH
Bäderstrasse 18, 5400 Baden, Switzerland